

旗美小聚場的 時空低語

文 | 張正揚 (旗美社大校長)

旗美地區位於高雄市東北方，面積佔了高雄市七成以上。此地不僅是台灣最高峰玉山所在位置之一，也是台灣流域面積最大的高屏溪主要流經的區域。這裡環境多樣，族群多元，閩南、客家、西拉雅、大武壠、布農、拉魯阿哇、卡那卡那富族，以及後來移入的新住民等族群，目前都還在這片土地上活躍著。

為了在此安居樂業，住在這裡的人們開始構築各種建物，不同的環境、時期、族群，以及不同的目的，讓這些建物面貌繁富而精采，成為我們旗美地方的獨特景觀。然而，在我們日復一日的往返中，我們也許太習於這些建物的存在，以致於我們並不知道，這些建物背後其實有引人深思的故事，是我們認識地方的入口。

為了讓大家更認識這些建物及其背後社會與文化，旗美社大決定以此來做為2024年月曆的主題。我們循往例選擇9個鄉鎮區中的12棟建物，這

些建物有些目前仍繼續使用，有些則已閒置荒廢；有些是公共空間，有些則是個人用途；有些年代久遠，有些則是災後新建。不論是哪一種，都有著值得我們深究的歷史。

例如都是新建，對於族群凝聚有重大功能，且具有重新出發意義的儀式建物：卡那卡那富族Cakuru集會所（那瑪夏）和五里埔小林公廨（甲仙）；曾經帶動產業發展的甲仙市場（甲仙）、新發製茶所（六龜）和小份尾社區集貨場（杉林）；為了發電和聚會，日治時期日本政府興建的獅山水圳工作站（六龜）和龍肚保甲會館（美濃）；可以讓我們一窺往日文風的觀亭萃文書院（內門），以及產業盛況的中洲大洲戲院（旗山）；除了前述的公共建物，也有延續既有事業的瑞吉豐年米店（旗山），以及兩處不同形式，說著時代變遷故事的原住民住所：多納石板屋（茂林）和聚落群居家屋（桃源）。

和過去一樣，月曆的編印工作，仍是一個團隊協作的過程。旗美社大團隊的夥伴們，從上半年開始，討論並擬定方向，按流域分工進入社區選定建物，翻查文獻和田野訪談同時進行，並邀請專業者繪製主題建物 and 編輯月曆，最後決定月曆標題，以及呈現形式。月曆的製作，提供了我們認識地方的機會。

這些建物有一個共同的功能，就是聚集人們，潛藏了時空歷史；它看似靜默，實則娓娓訴說如低語，只要我們專注即能聆聽，因此我們將今年月曆的主題訂為：旗美小聚場的時空低語。

邀請大家一起來欣賞這些旗美小聚場，聆聽它的時空低語。

發行人 | 張正揚

編輯群 | 張正揚、陳亭瑾、翁家宏、姚佳妮、譚定宜
賴聖元、鍾安、宜珮汶、劉庭均、劉致詒

執行編輯 | 鍾安

圖畫創作 | 趙家怡 (Lucy Jaw)

美術設計 | 黃士豪

前言文字 | 張正揚

內文 | 張正揚、陳亭瑾、翁家宏、姚佳妮、譚定宜、賴聖元、劉庭均

田野調查 | 翁家宏 (1、5、6、12月)、姚佳妮 (1、5、6、12月)

陳亭瑾 (2、3、4、8月)、譚定宜 (2、3、4、8月)

賴聖元 (7、9、10、11月)、劉庭均 (7、9、10、11月)

感謝名單 | (依英文字母、姓氏筆畫排列，先個人後單位)：

王朝弘、王鵬宇、朱清政、呂正元、吳光炎、Ba'e Paybolongo (苗武勇)、林震洋、

Lakadhaalae Leeve (林惠娟)、周坤全、Legeageay Thabilane (郁德芳)

柯新武、Aping Ismahasang (柯玉琴)、Tama baki (柯民強)、徐信田、徐盛暘、

許素秋、許麗真、黃景南、陳學琇、溫麗美、游永福、楊春美、廖佳慧、

Erka Olingilingi (簡山泉)、謝福祥、日光小林社區發展協會、美濃愛鄉協進會、

臺灣卡那卡那富族發展協會、臺灣卡那卡那富族青年會



 高雄市旗美社區大學
Chi-Mei Community University, Kaohsiung, Taiwan

主辦單位 | 高雄市政府

承辦單位 | 財團法人鍾理和文教基金會

校址 | 842高雄市旗山區樹人路21號(旗美高中樂群樓3樓)

信箱 | 842高雄市旗山區旗尾郵政第17號信箱

電話 | 07-6616600、6629378

傳真 | 07-6629379

網站 | <https://cmcu.org.tw/>



引用資料 | 【專書】(1)八色鳥協會大家來寫龍肚庄誌編輯委員會，《大家來寫龍肚庄誌》，南投：行政院文化建設委員會中部辦公室，1999。(2)王鵬宇主編，《六龜里老相片集1》，高雄縣：六龜鄉公所，2004。(3)徐明駿主編，《種回小林村的記憶——大武壠族民族植物壁部落傳承400年人文誌》，高雄：高市日光小林社區發展協會，2018。(4)蕭燦輝主筆，《內門鄉誌》，高雄縣：內門鄉公所，1993。(5)高雄市杉林新和社區發展協會，《監林樹著憶當年——小份尾在地故事集》，高雄：高雄市杉林新和社區發展協會，2021。(6)游永福，《甲仙文史記事：為式微的平埔文化開出一條活路》，臺北縣：詩藝文出版社，2006。【碩博士論文】(1)曾國明，《日治時代楠梓仙溪中游地區的土地開發與區域特色之形塑》，臺北：國立臺灣師範大學地理研究所碩士論文，2003。【網路資料】(1)財團法人原住民族文化事業基金會原住民族電視臺&原住民族廣播電臺網址：<https://www.ipcf.org.tw/zh-TW/News/Detail?newsId=23012201365666404>，檢索日期：2023年9月15日。(2)原住民族委員會網址：<https://www.cip.gov.tw/zh-tw/tribe/grid-list/91A2A514F76BAEACD0636733C6861689/info.html?cumid=8F19BF08AE220D65>，檢索日期：2023年9月15日。

桃源 聚落群居家屋



家族聚落的變遷，讓建築的風格有所轉換。桃源復興一帶的原住民經過部落遷徙，房屋隨著時代變遷，修繕與改建的材料以方便、容易取得為選擇依據。Tama Baki（柯民強）一家的家屋正是如此，並且會是由整個部落幫忙協同搬運材料、打造屋舍，最早期的家屋是直列式的，長度和大小會在一開始就設定好，不能額外擴建，如果孩子們長大，就必須自己再去尋找一塊直列式的地蓋房子。而最右側保存下來的這棟家屋，依據家屋主人的記憶，是民國59年以前就由他的祖父輩親手建造而成，材料則是以泥土、茅草稻梗、木頭建材為主，只是人口和環境改變，才漸漸轉換成好搬運的鐵皮搭配水泥磚造；家屋隨著時代轉換了建造的形式，但依然將部分初始屋舍的樣貌保存至今。

本月節慶 & 重要行事曆

1/1- 元旦

日	一	二	三	四	五	六
	1 元旦	2 廿一	3 廿二	4 廿三	5 廿四	6 小寒
7 廿六	8 廿七	9 廿八	10 廿九	11 十二月大	12 初二	13 初三
14 初四	15 初五	16 初六	17 初七	18 初八	19 初九	20 大寒
21 十一	22 十二	23 十三	24 十四	25 十五	26 十六	27 十七
28 十八	29 十九	30 廿	31 廿一			

那瑪夏 卡那卡那富族 Cakuru 集會所



自古以來在卡那卡那富族的聚落裡面，都會佇立一棟挑高的方圓形建築物，族人稱之為「Cakuru(札格勒)」，中文翻譯為「集會所」。傳統上這個會所是男性族人們討論公共事務的地方，也是平日用來訓練青少年的場所。卡那卡那富族每年最重要的祭典—米貢祭，必定在這裡舉辦。往昔部落遇到緊急或危機狀態，這裡也會是指揮處理中心。卡那卡那富族是講求平權的民族，男女自然的分工很清楚，女性尊重男性們在Cakuru討論事務，所以到目前為止女性仍然不會進到Cakuru裡面。時代的演變，集會所的功能容或不再像以往那麼的廣泛，但是它仍然是族人心目中最具有傳統性的精神建築。卡那卡那富族現在所使用的集會所，位於高雄市那瑪夏區瑪雅里。原先的建築已逾20年以上，外觀陳舊且當初設立的時候，沒有考慮到面對方向，使得場地比較狹窄，可使用的活動空間不足，所以在110年透過卡那卡那富族發展協會，向高雄市政府申請補助經費，重新整建為現在的規模。

本月節慶 & 重要行事曆

2/8-2/14-農曆年 2/28-和平紀念日

日	一	二	三	四	五	六
				1 廿二	2 廿三	3 廿四
4 立春	5 廿六	6 廿七	7 廿八	8 廿九	9 除夕	10 正月初一
11 初二	12 初三	13 初四	14 初五	15 初六	16 初七	17 初八
18 天公生	19 雨水	20 十一	21 十二	22 十三	23 十四	24 元宵
25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 廿		

甲仙五里埔 小林公廨



3

甲仙小林村一帶的大武壠族，由族人合力建造的公廨，為部落最重要祭祀祖靈的信仰中心。日治時期有紀錄的第一座小林公廨座落在倒追仔（現今小林村紀念公園附近），但因水災緣故搬遷至小林村，直到民國98年莫拉克風災重創小林村，在五里埔現址重建小林公廨。公廨方向為坐西朝東，公廨中央是向柱和向筭（ㄍㄨˇ，捕魚器具，《安平縣雜記》又稱向神座，是祖靈存在的地方），族人會獻上長壽菸、米酒、檳榔來祭拜。公廨建築材料以當地的民俗植物箭竹、麻竹、長枝竹、桂竹、白茅、五節芒、黃藤搭建而成，充分展現族人對自然資源的明智利用。

本月節慶 & 重要行事曆

3/4-社大春季班開學

本月重要祭典節慶

那瑪夏卡那卡那富河祭(依照部落討論而定)

日	一	二	三	四	五	六
					1 廿一	2 廿二
3 廿三	4 廿四	5 驚蟄	6 廿六	7 廿七	8 廿八	9 廿九
10 二月小	11 初二	12 初三	13 初四	14 初五	15 初六	16 初七
17 初八	18 初九	19 初十	20 春分	21 十二	22 十三	23 十四
24 十五	25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 廿	30 廿一
31 廿二						

甲仙
甲仙市場



日治明治三十七年（西元1904年）十一月，臺灣探腦殖合資會社在甲仙埔掛牌，甲仙埔成了楠梓仙溪流域最有經濟活力的地方；兩年後的明治三十九年（西元1906年）八月，「甲仙埔市場」設立（即今「甲仙公有零售市場」位置），是當時蕃薯寮廳轄下最早設立的市場，比旗山的「蕃薯寮市場」早了三個月。當時販售的物品多達二十一類，其中六類為外來物資，三類有部分為外來物資，其餘十二類則為本地物產，維持了一定程度的自給自足。大正四年（西元1915年）發生甲仙埔抗日事件，人口數驟降，讓市場生意遭受極大影響，僅有四家攤商繼續販賣為獸肉等物產。如今甲仙市場榮景不再，攤商幾家零落，昔日人聲鼎沸的叫賣聲響，已為老街區的幽謐與沉靜取代。

本月節慶 & 重要行事曆

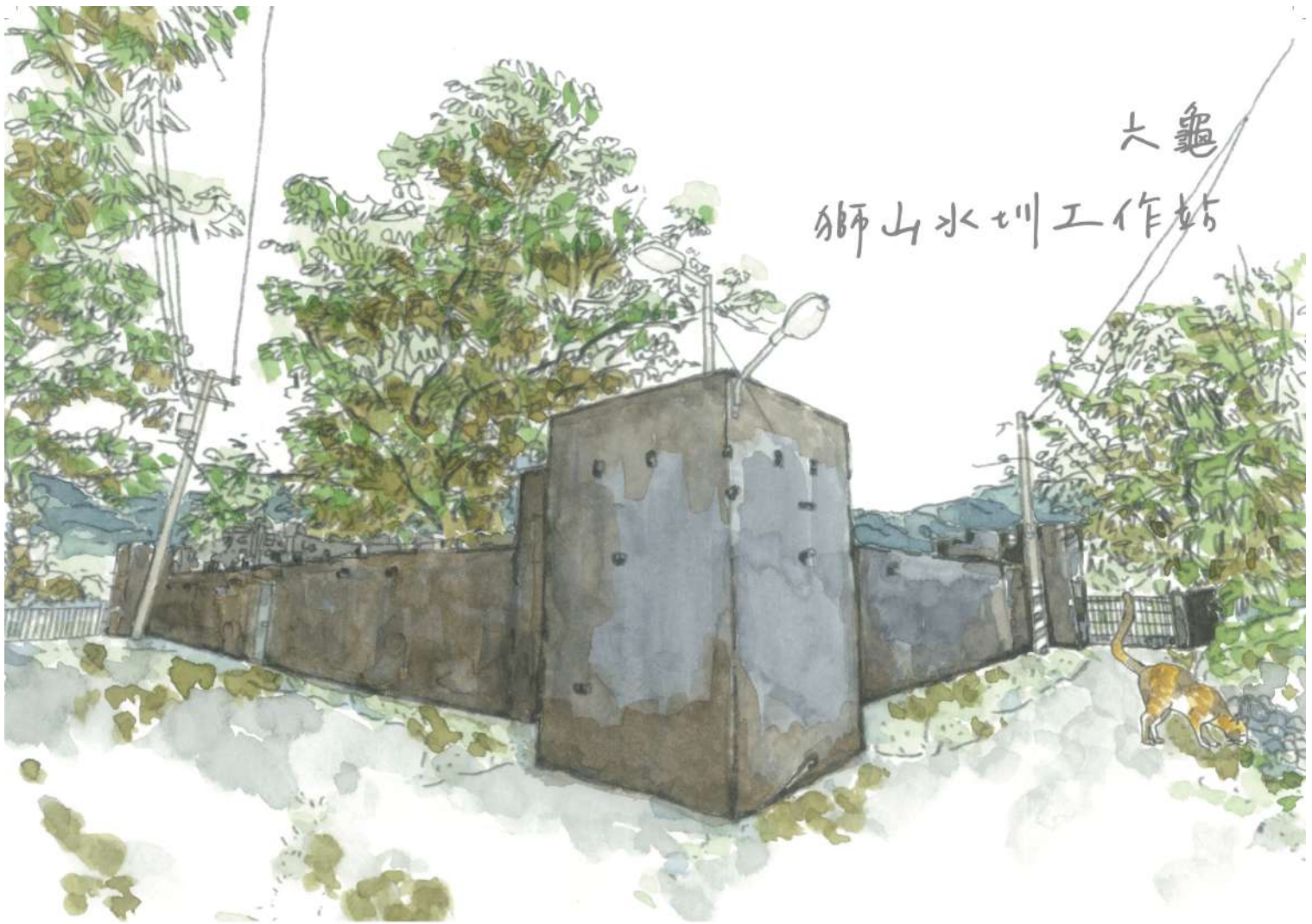
4/4-兒童節 4/5-清明節

本月重要祭典節慶

日光小林大武壠歌舞文化節
六龜新威祭河江（農曆三月七日）

日	一	二	三	四	五	六
	1 廿三	2 廿四	3 廿五	4 清明	5 廿七	6 廿八
7 廿九	8 卅	9 三月大	10 初二	11 初三	12 初四	13 初五
14 初六	15 初七	16 初八	17 初九	18 初十	19 穀雨	20 十二
21 十三	22 十四	23 十五	24 十六	25 十七	26 十八	27 十九
28 廿	29 廿一	30 廿二				

4



六龜 獅山水圳工作站

日治時期，日本政府於六龜興建土壩灣發電廠和美濃的竹門發電廠，做為當時主要供應南部地區的用電來源。位於新發境內的獅山水圳工作站，據資料和訪談民眾口述，建造距今至少已超過80年，設立在新發村的獅額頭處，鄰著老濃溪而建。做為引水閘的管理站，早年因為交通不便，管理站和發電廠以及村莊的道路都難以通行，雖然管理站也有蓋設宿舍，但配置的管理人力卻相當單薄，因此為防禦原住民和山賊攻擊的安全問題，整棟建築選擇以堡壘式建成，並搭配牆面壁孔式的「槍口」，以及後期纏繞於牆體上的高壓電網，確保此處的安危。



本月節慶 & 重要行事曆

5/1勞動節 5/12母親節

本月重要祭典節慶

布農族射耳祭

日	一	二	三	四	五	六
			1 勞動節	2 廿四	3 廿五	4 廿六
5 立夏	6 廿八	7 廿九	8 四月小	9 初二	10 初三	11 初四
12 初五	13 初六	14 初七	15 初八	16 初九	17 初十	18 十一
19 十二	20 小滿	21 十四	22 十五	23 十六	24 十七	25 十八
26 十九	27 廿	28 廿一	29 廿二	30 廿三	31 廿四	



大龜

大龜鄉農會新發製茶所

6

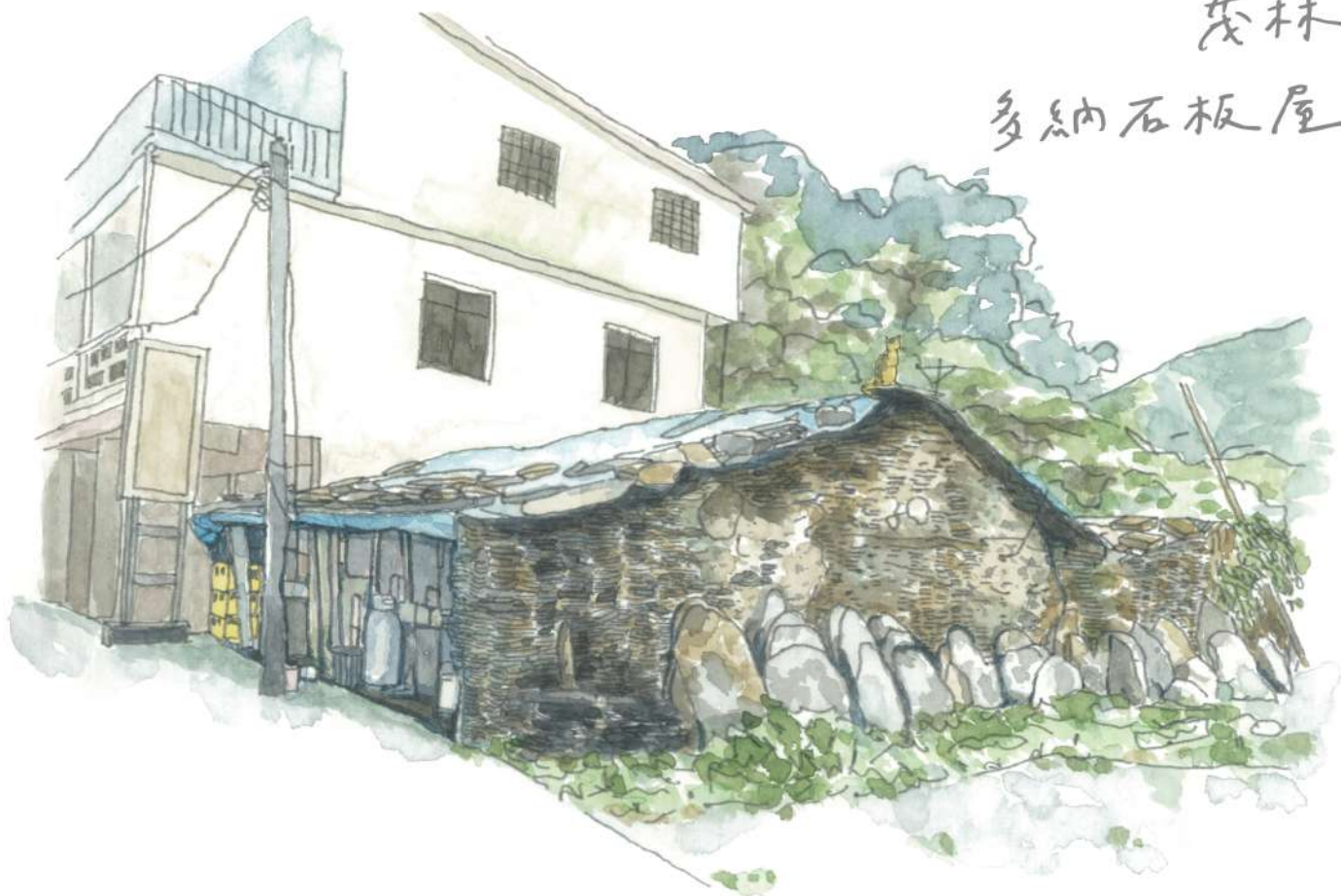
六龜鄉農會新發製茶所，原為日治時期的建築物，民國初期曾做為新發當地平埔族使用的活動空間，直到日治時期昭和4年（西元1929年）前後，荖濃派出所借用一部分的空間設置分處的辦公室，方便管理新發地區的事務；民國37至38年間，這個空間則被荖濃國小借用，設立荖濃國小新發分班，讓當時的低年級生聚集在分班上課，校本部則是供高年級生使用；民國47年，六龜鄉公所重新將此處改為集會所，提供給新發地區的村民開會使用，而在六龜茶產業興起的民國70年代，金堂與烏龍於六龜山區廣泛種植，在各家製茶廠林立以前，六龜鄉農會輔導製茶技術，向鄉公所租借原先的集會所，改建為六龜鄉農會新發製茶所，一直到民國80年代左右，隨著台灣茶業市場環境的改變，新發地區的茶樹因樹齡老化，逐漸失去了早年的優勢，製茶所也於民國84年左右拉下了鐵門，空間也閒置至今。

本月節慶 & 重要行事曆

6/22-端午節

日	一	二	三	四	五	六
						1 廿五
2 廿六	3 廿七	4 廿八	5 芒種	6 五月大	7 初二	8 初三
9 初四	10 端午節	11 初六	12 初七	13 初八	14 初九	15 初十
16 十一	17 十二	18 十三	19 十四	20 十五	21 夏至	22 十七
23 十八	24 十九	25 廿	26 廿一	27 廿二	28 廿三	29 廿四
30 廿五						

茂林 多納石板屋



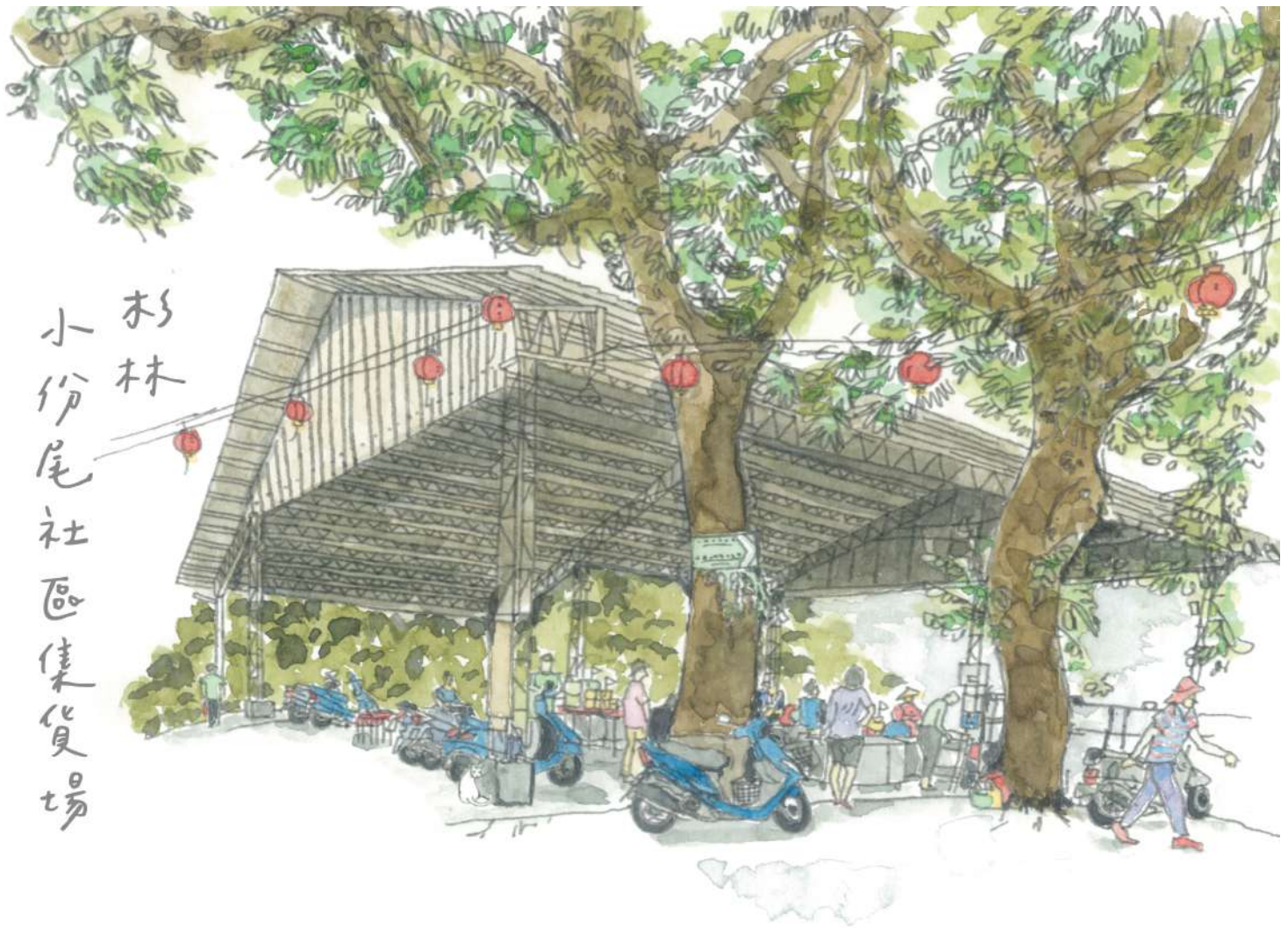
在高溫且多濕的環境下，多納的魯凱族人善用當地材料、使用崩落的板岩做為建材建造出了矩形的石板屋，裡面冬暖夏涼相當舒適。座落在村莊後面的這棟迷你矮小的石板屋，受到中華民國政府來臺後漢族的建築工法影響，比起第一、二代單純使用石板，輔以木材、蘆葦的工法，建屋材料大多使用稻草和泥土混和的泥漿鋪貼石板牆上之縫隙，門檻和出簷（突出於屋身或檐柱外之屋頂，具有防雨、防曬等功能）多使用水泥，為第三代的石板屋。自民國42年建造至今，做為多納部落裡歷史悠久的雜貨店之一，如今也還跟著屋主苗武勇先生的作息營業中，惟年久失修，正尋覓相關單位洽詢修繕事宜。



日	一	二	三	四	五	六
	1 廿六	2 廿七	3 廿八	4 廿九	5 卅	6 小暑 六月小
7 初二	8 初三	9 初四	10 初五	11 初六	12 初七	13 初八
14 初九	15 初十	16 十一	17 十二	18 十三	19 十四	20 十五
21 十六	22 大暑	23 十八	24 十九	25 廿	26 廿一	27 廿二
28 廿三	29 廿四	30 廿五	31 廿六			

本月節慶 & 重要行事曆
7/7社大春季班結束

本月重要祭典節慶
多納黑米祭、笠山文學營、美濃黃蝶祭



杉林
小份尾社區集貨場

現在新和社區活動中心旁的鐵皮建築，前身為社區集貨場，民國89年由當時小份尾武當廟主委黃哲郎向縣政府申請經費闢建，提供在地農民的水果集貨運銷，主要作物為龍眼、荔枝和筍子，大卡車將整理好的農作物載往三重果菜市場銷售。民國94年，新和社區發展協會將閒置的集貨場做為社區關懷據點，提供長輩用餐外，也開放多元服務，包括：居民的婚喪喜慶、衛生所犬貓預防注射、高齡者體適能課程、里鄰會議、以及中元節社區聯合普渡。平時鄰近集貨場，有一排老樹，樹蔭有如一把太陽傘，樹下有石製桌椅，是社區居民乘涼聊天的最佳場所，儼然是社區地標。



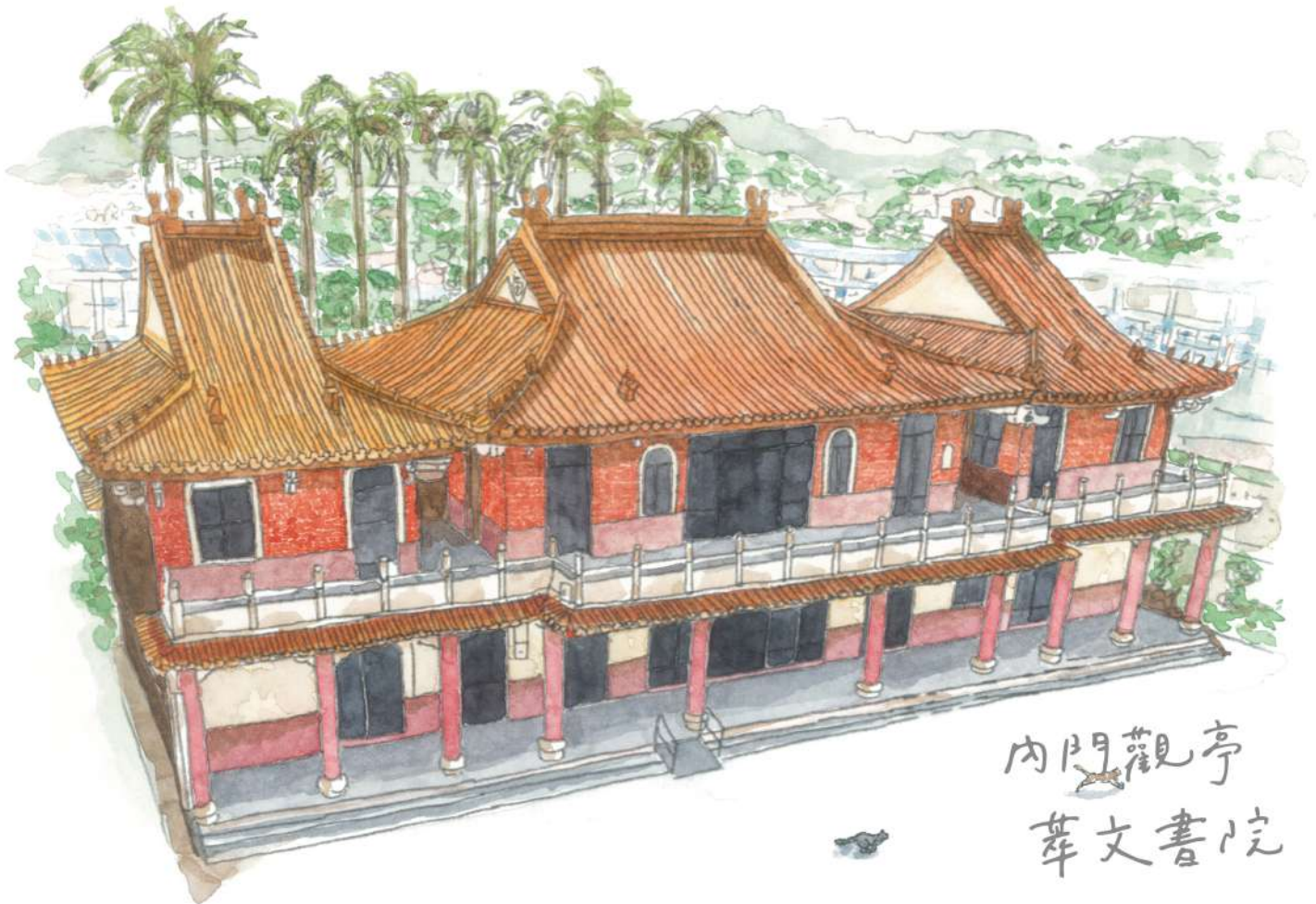
日	一	二	三	四	五	六
				1 廿七	2 廿八	3 廿九
4 七月大	5 初二	6 初三	7 立秋	8 初五	9 初六	10 初七
11 初八	12 初九	13 初十	14 十一	15 十二	16 十三	17 十四
18 十五	19 十六	20 十七	21 十八	22 處暑	23 廿	24 廿一
25 廿二	26 廿三	27 廿四	28 廿五	29 廿六	30 廿七	31 廿八

本月節慶 & 重要行事曆

8/4-鍾理和逝世紀念
8/22-鍾鐵民逝世紀念

本月重要祭典節慶

甲仙芋筍節



內門觀亭
萃文書院

座落在內門觀亭社區的萃文書院，一樓現為地方民眾的休閒空間，二樓則是祭祀孔子的祭儀場域。緣起於清嘉慶十七年（1812年）內門貢生游化等人倡議，想在羅漢內門地區興建書院，於道光二十五年（1845年）完工後，成為內門地區重要的教學場所。日治時期明治三十五年（1902年）至明治四十三年（1910年）間成為內門公學校（今內門國小）的校舍，內門國小遷校內埔後於昭和十五年（1940年）成為觀音亭分校（今觀亭國小）的校舍，民國57年曾遭風災損毀，直到民國64年由鄉民集資重建，是觀亭地區近百年來孕育莘莘學子的教育搖籃。

9

日	一	二	三	四	五	六
1 廿九	2 卅	3 八月大	4 初二	5 初三	6 初四	7 白晝
8 初六	9 初七	10 初八	11 初九	12 初十	13 十一	14 十二
15 十三	16 十四	17 中秋節	18 十六	19 十七	20 十八	21 十九
22 廿	23 廿一	24 廿二	25 廿三	26 廿四	27 廿五	28 廿六
29 廿七	30 廿八					

本月節慶 & 重要行事曆

- 9/2-社大秋季班開學
- 9/17-中秋節

旗山瑞吉豐年米店



旗山老街北端的文中路上，有間經營已超過七十年的豐年米店，所在位置現今為瑞吉里，日治時期被稱為旗山五保的區域。雖然店面外觀樸實，但從寫著白米批發零售的木製招牌中，隱隱透露出久遠的年代感。走進店裡更會發現隱身在裏頭，多達三臺的碾米機具以及磚造倉儲空間，據老闆說過去以發放旗山地區一帶軍公教的餉糧為主，碾米機從早到晚一天要輸出十石（約一千多公斤）的米，可見米店當年的盛況與風采。如今經營者從已退休的吳老闆，轉手交給王先生和許女士夫妻倆經營，但我們仍能從店裡找到蛛絲馬跡見證過往的歷史。

本月節慶 & 重要行事曆

10/10-國慶日
10/17(農曆9月15日)大武壠老濃夜祭、大武壠小林夜祭、大武壠阿里關夜祭

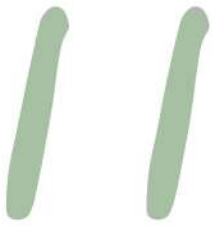
本月重要祭典節慶

卡那卡那富族米貢祭
茂林萬山部落勇士祭
茂林紫斑蝶季

日	一	二	三	四	五	六
		1 廿九	2 卅	3 九月小	4 初二	5 初三
6 初四	7 初五	8 寒露	9 初七	10 國慶日	11 初九	12 初十
13 十一	14 十二	15 十三	16 十四	17 十五	18 十六	19 十七
20 十八	21 十九	22 廿	23 霜降	24 廿二	25 廿三	26 廿四
27 廿五	28 廿六	29 廿七	30 廿八	31 廿九		

10

旗山中洲
大洲戲院



日	一	二	三	四	五	六
					1 十月大	2 初二
3 初三	4 初四	5 初五	6 初六	7 立冬	8 初八	9 初九
10 初十	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 十五	16 十六
17 十七	18 十八	19 十九	20 廿	21 廿一	22 小雪	23 廿三
24 廿四	25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八	29 廿九	30 卅

民國四十年代，旗山地區曾經有多達四間戲院，現位於溪洲的大洲戲院，就是其中一個象徵當時戲院產業榮景的歷史痕跡。大洲戲院原名大和作戲院，是由地方人士郭振勝所興建。在那個電視尚未普及的年代，戲院中有電影、布袋戲、歌仔戲、話劇等等輪番上演，成為人們農務閒暇時重要的休閒娛樂。如今看戲的盛況已不再，戲院空間成為倉庫使用，僅留下入口的立面、售票口跟佈告欄讓人緬懷當年的榮景。

本月重要社區活動與祭典節慶

美濃白玉蘿蔔季、多納豐收祭

六龜里濾老君西拉雅夜祭(每年農曆10月6日)



美濃龍肚 保甲會館

龍肚保甲會館建於日治時期，位於龍肚老街的南邊，最初的功能是做為日本人的集會所使用，比較特別的是，建築旁有一個磚造和混凝土的三尺高臺，是第二次世界大戰期間設置的警報鐘樓之基座，在鐘樓的正下方，曾經開挖出了一個防空洞，做為戰時的躲避空間；在二戰末期，龍肚國小大部分教室被軍隊和醫院徵調借用，因此會館便成了小學生的臨時教室，在學校恢復之後，因會館地理位置與空間大小適中，此處又做為龍肚、龍山、獅山等三個里共同的活動中心；據訪談民眾回憶，大約在民國50、60年代，會館曾做為一旁龍肚派出所的警眷宿舍，讓警員們可以休憩和生活。然而，時至今日，在警眷撤出之後也無人再進駐，偌大的空間也漸漸疏於管理，成為了一處保存完善，但不知何時會再啟動的場所。

日	一	二	三	四	五	六
1 十一月小	2 初二	3 初三	4 初四	5 初五	6 大雪	7 初七
8 初八	9 初九	10 初十	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四
15 十五	16 十六	17 十七	18 十八	19 十九	20 廿	21 冬至
22 廿二	23 廿三	24 廿四	25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八
29 廿九	30 卅	31 十二月 初一				

12

本月重要社區活動與祭典節慶
杉林瓜瓜節